

**ROMÂNĂ**

## **Manual de utilizare**

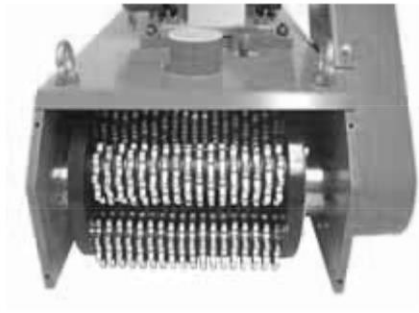
**MSB 25-S / MSB 25-H /  
MSB 25-E**

**Masina de scarificat /  
frezat beton / asfalt**



**Italia Star Com Due S.R.L.  
Autostrada București - Pitești km. 13.2  
Loc. Chiajna - Ilfov  
Tel: 021.433.03.27  
Fax: 021.433.03.26  
[info@italiastar.ro](mailto:info@italiastar.ro) [www.italiastar.ro](http://www.italiastar.ro)**

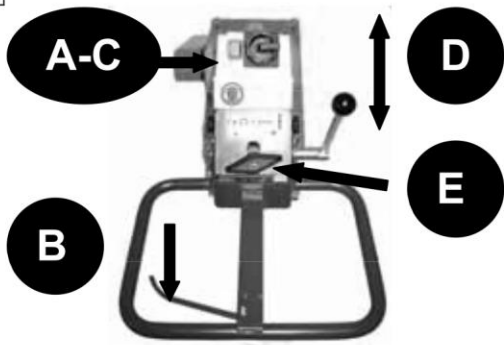
1.



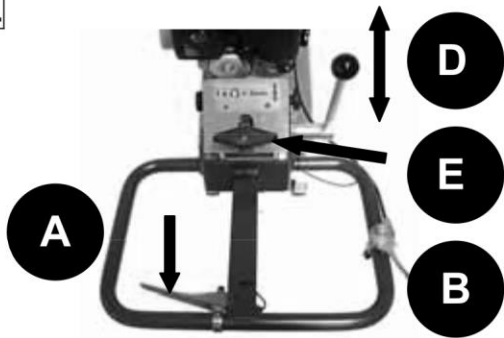
2.



3.

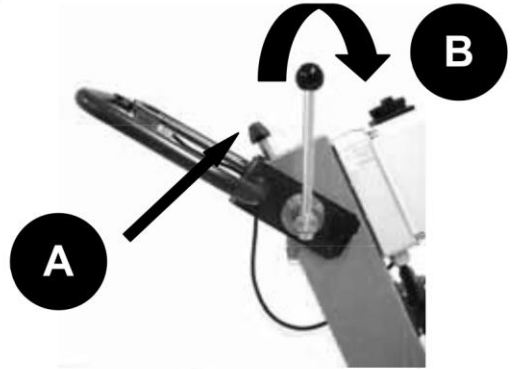


4.

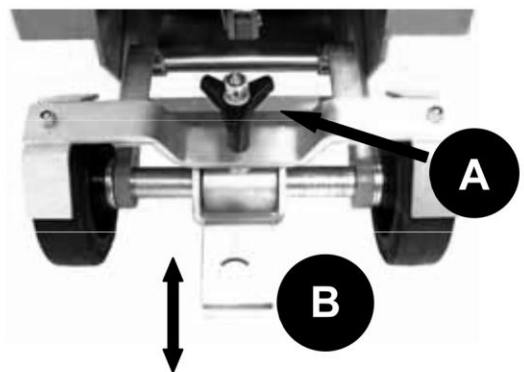


C

5.



6.



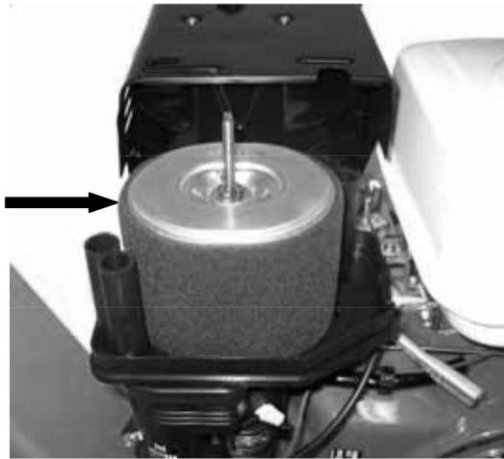
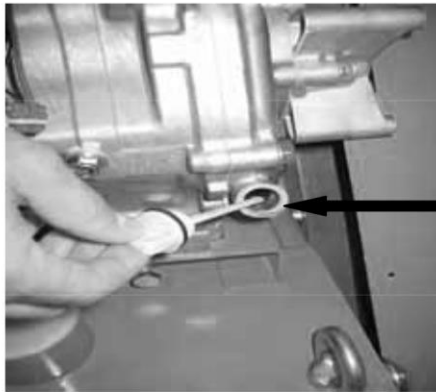
7.



8.



9.



10.



## Introducere

Acest manual de exploatare vă va ajuta să vă cunoașteți mai bine mașina și să o utilizați corect. Vă rugăm să citiți indicațiile noastre înainte de punerea în funcțiune a mașinii.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice.

## Piese de schimb și serviciul clienți

Reparațiile trebuie efectuate doar de către personal specializat

## Descrierea tipului

Tipul și numărul de seria al mașinii dvs. se găsesc pe plăcuța de tip a mașinii. Aceste informații sunt necesare la comandarea pieselor de schimb. Vă rugăm să introduceți aceste date în câmpul liber de alături – în acest fel le veți avea întotdeauna pregătite!

TIP: \_\_\_\_\_

NUMĂR DE SERIE: \_\_\_\_\_

## Despachetarea mașinii

După ce mașina a fost livrată, trebuie să verificați cu atenție cartonul în care este ambalată, precum și mașina. În cazul în care observați deteriorări, păstrați ambalajul ca atare, pentru ca transportatorul să îl poată verifica dacă este cazul. Apelați **imediat transportatorul** pentru a-i raporta pagubele.

## Indicații de siguranță și de avertizare

Simbolurile semnalizează eventualele situații periculoase. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații și luați măsurile necesare pentru protejarea personalului și a echipamentelor.



### Pericol!

Este utilizat pentru avertizarea pericolului direct care poate avea drept urmare vătămarea sau decesul utilizatorului



### Avertizare!

Este utilizat pentru a avertiza cu privire la o situație care poate avea drept urmare vătămarea utilizatorului.



### Atenție!

Este utilizat pentru indicarea situațiilor care ar putea avea drept urmare rănirea ușoară a utilizatorului sau defectarea mașinii.



### Protecție auditivă!

Zgomote de lucru intense. Purtați întotdeauna protecții auditive.

La utilizarea unui dispozitiv electric trebuie avute în vedere anumite reguli de siguranță de bază.

Citiți toate indicațiile de siguranță și de avertizare înainte de punerea în funcțiune a mașinii.



### Atenție!

Pentru prevenirea riscurilor de incendiu, a unui șoc electric sau a unei vătămări:

1. Această mașină este concepută pentru utilizarea exclusivă cu accesoriile livrate de producător pentru tăierea:
  - Suprafețelor din beton
  - Liniilor de podele
2. Exploatați această mașină numai
  - în scopul pentru care a fost concepută
  - cu o aspirare a prafului
3. Mașina nu este concepută pentru utilizarea:
  - în zone cu potențial exploziv
  - pe materiale inflamabile



### Avertizare!

4. Această mașină trebuie operată și exploatată numai:
  - de către persoane instruite pentru utilizarea corectă
  - specifică conformitate cu modul de utilizare autorizat.
5. La lucrul cu mașina, fiți atenți la alte persoane, în special la copii.
6. Pentru aceasta, utilizatorul trebuie să aibă grijă ca nicio persoană neautorizată să nu opereze mașina.
7. Verificați întotdeauna siguranța de funcționare înainte de punerea în funcțiune a mașinii.
8. Utilizatorul are obligația de a verifica mașina, după utilizare, de eventualele defecte și lipsuri vizibile la exterior. Modificările care influențează siguranța trebuie anunțate la serviciul clienți.
9. Utilizatorul, respectiv proprietarul mașinii trebuie să aibă grijă ca mașina să fie operată întotdeauna în stare perfectă de funcționare tehnică.
10. În principiu, nici un dispozitiv de siguranță nu trebuie demontat, schimbat sau scos din funcțiune.
11. Fiecare reconfigurare sau modificare a mașinii elimină răspunderea producătorului.



### Pericol!

12. Tensiunea tipărită pe plăcuța de tip trebuie să corespundă cu tensiunea rețelei electrice.
13. Nu porniți mașina prin scurtcircuitarea conectorilor electrici.
14. Cablul de conectare de rețea nu trebuie
  - deteriorat prin călcare, contorsionare, tragere etc.
  - Când acesta este depășit la funcționare, apar pericolele.
15. Verificați regulat clablurile de conectare la rețea de eventuale deteriorări.

16. Nu utilizați mașina atunci când cablul de conectare la rețea nu este în stare perfectă de funcționare.
17. La utilizarea sau înlocuirea cablurilor de conectare la rețea sau pentru conectarea dispozitivelor folosiți doar produse originale de la producător.
18. Cuplajele cablurilor de conectare la rețeaua electrică și la dispozitive trebuie protejate de stropirea cu apă.
19. Sctecherul cablului de conectare trebuie introdus în contactul potrivit.
20. Înainte de curățare, lucrări de service sau de întreținere, deconectați întotdeauna cablul de alimentare electrică de la rețeaua activă.
21. Utilizați întotdeauna numai cabluri de prlungire potrivite.
22. Conectați doar la rețelele electrice care dispun de dispozitive de protecție la curentul rezidual.
23. Doar persoanele familiarizate cu mașina și conștiente de pericole poate utiliza, întreține sau repara mașina.
24. Scoateți-vă bijuteriile atunci când lucrați în apropierea componentelor electrice.
25. Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale. Pentru piesele similare de la terți producători, responsabilitatea este anulată.
26. La lucrările de curățare și întreținere, acordați atenție respectării reglementărilor oficiale ale țării respective în ceea ce privește manipularea uleiurilor și vaselinelor, acizilor, leșiilor, combustibililor și a altor materiale de operare.
27. La aruncarea mașinilor vechi și a componentelor mașinilor, respectați reglementările oficiale ale țării respective.
28. Nu curățați mașina cu un spălător sub presiune.

### **Versiunea pe benzină**

29. combustibilii, amestecurile de combustibil și ulei de motor trebuie utilizate conform specificațiilor producătorului.



### **Pericol!**

30. Nu atingeți cablul de tensiune înaltă cu motorul în funcțiune.
31. Nu atingeți capacul bujiilor.
32. **Pericol de incendiu!** La alimentarea cu benzină, opriți întotdeauna motorul.
33. Nu utilizați focuri deschise la manipularea motoarelor cu combustie internă
34. **Pericol de intoxicare!** Nu folosiți mașinile cu combustie internă în spații închise.
35. **Pericol de combustie!** Nu atingeți evacuarea

### **1. Pregătirea mașinii**

1. Verificați lamelele și rotorul de tăiere și, dacă este cazul, înlocuiți-le cu altele noi
2. Utilizați aspiratoare de praf potrivite

### **2. Poziția corectă de funcționare**

1. Reglați suportul de ghidare în poziția corectă de funcționare

### **3. Pornire/Oprire versiune electrică**

1. Conectați ștecherul de rețea.
  2. Nu amplasați cablul de alimentare pe podea, în direcția de tăiere.
  3. Desfășurați complet cablul de alimentare de pe bobină.
  4. **Pornire**
    - **(A)** Comutatorul principal pe „ON” (PORNIT)
    - **(B)** Fixați instalația „om mort”
    - **(C)** Apăsăți tasta verde
    - **(D)** Coborâți rotorul de tăiere
    - **(E)** Reglarea adâncimii de tăiere
- Indicație:** Porniți mașina doar cu rotorul de tăiere ridicat
5. **Oprire**
    - **(B)** Lăsați liberă instalația „om mort”
    - **(D)** Ridicați rotorul de tăiere

### **4. Pornire/Oprire versiune pe benzină**

1. **Pornire**
    - **(A)** Fixați instalația „om mort”
    - **(B)** Reglați maneta de gaze pe Amestec de combustibil pentru mers în gol
    - **(C)** Trageți cu putere starterul reversorului până când motorul pornește
    - **(D)** Coborâți rotorul de tăiere
    - **(E)** Reglarea adâncimii de tăiere
- Indicație:** Porniți mașina doar cu rotorul de tăiere ridicat
2. **Oprire**
    - **(A)** Lăsați liberă instalația „om mort”
    - **(D)** Ridicați rotorul de tăiere

### **5. Reglarea adâncimii de tăiere**

1. **(A)** Reglare de finețe
2. **(B)** Ridicare/Coborâre rotor de tăiere

### **6. Frână**

1. **(A)** Reglare
2. **(B)** Slăbire/tensionare

### **7. Rotor de tăiere/înlocuire lamele**

1. Opriți motorul/scoateți ștecherul de rețea
2. Demontați rotorul
3. Schimbați lamelele de tăiere
4. Verificați și înlocuiți piesele afectate de uzură
5. Montați lamele de tăiere și șaibe de amortizare noi
6. Montați rotorul



### **Atenție!**

7. **Montarea lamelelor de cojire**  
La utilizarea lamelelor de cojire întotdeauna:
  - controlați bascularea
  - Marginile de tăiere ale lamelelor de cojire trebuie să arate întotdeauna în direcția de deplasare **în față**
  - Atenție la direcția de rotație a rotorului
  - Marginile de tăiere trebuie să lovească podeaua

8. Montarea lamelelor în stea
- Pericol de blocare!
  - Spațiul de joc între lamela în stea și și șaiba de amortizare nu trebuie să fie mai mare decât grosimea șaibei de amortizare
  - Echipamentul in forma standard de livrare utilizeaza un numar de 72 lame in stea
  - Numarul maxim de lame / discuri de scarificare ce se pot utiliza este este de 119

### 8. Transportul mașinii

1. Securizați întotdeauna mașina în vehicul la transport împotriva alunecării

5. Funcționarea turbulentă a mașinii

Cauză:

- Filtru de benzină, murdar
- Filtru de aer, murdar
- Amestec greșit de combustibili
- Reglare bujii
- Cablu bujii defect

### 9. Îngrijire și întreținere

1. Trageți întotdeauna cablul de alimentare din priză la efectuarea lucrărilor de întreținere.
2. Verificați regulat siguranța la funcționare a ștecherului de rețea și a cablului de conectare.
3. Lucrul la componentele constructive electrice trebuie efectuat numai de către specialiști.
4. Verificați regulat de uzură uneltele de tăiere și rotorul.
5. Curățați regulat uscat mașina.

**Întreținere: Versiunea pe benzină  
(vezi manualul de exploatare  
Honda / Subaru)**

6. Echipamentul are in componenta urmatoarele elemente ce sunt considerate consumabile:
  - 72 lame de scarificare in forma de stea (discuri)
  - Tambur cu 6 axe pentru fixare lame de scarificare
7. Întreținerea după 20 de ore de funcționare:
  - Curățați filtrul de benzină
  - Curățați filtrul de aer
  - Controlați nivelul de ulei
8. Întreținerea după 50 de ore de funcționare:
  - Curățați ieșirile pistoanelor cilindrilor
  - Curățați spațiul de combustie
  - Curățați evacuarea
  - Curățați bujiile

### 10. Căutarea și rezolvarea erorilor

Generalități și versiunea electrică

1. Mașina nu funcționează

Cauză:

- Instalația „om mort” nu este apăsată
- Ștecherul de rețea nu este conectat
- Cablul de conectare este defect
- Comutatorul Pornit/oprit din suportul de ghidare este defect

2. Rotorul nu se învâрте Cauză:

- Curelele sunt deteriorate
- Tensiunea curelelor este prea mică
- Motorul nu primește curent

3. Rezultat de tăiere inegal Cauză:

- Retensionarea curelelor
- Lamele de tăiere uzate

### 11. Date tehnice

		MSB 25-E	MSB 25-S
Tensiune	V	230	Benzină
Frecvență	Hz	50	-
Categoria de protecție		I	-
Motor de acționare	kW / cp	2.2	9.0
Lățimea acționării	mm	250	250
Turație rotor	rpm	-	3400-3600
Ø-Adâncime de frezare / trecere	mm	3	3
Greutate	kg	110	115
Conținut rezervor	l	-	6,1
Consum	l/h	-	1.2
Capacitate ulei	l	-	1,1
Dimensiuni (mm)	L/l/h	850/490/950	

- Rotor uzat
- Recalibrați adâncimea de tăiere a rotorului

**Versiunea pe benzină**

4. Mașina nu funcționează

Cauză:

- Nu are combustibil
- Combustibil greșit
- Bujie defectă
- Filtru de benzină înfundat